

**МІНІСТЭРСТВА КУЛЬТУРЫ РЭСПУБЛІКІ БЕЛАРУСЬ
УСТАНОВА АДУКАЦЫІ
«БЕЛАРУСКАЯ ДЗЯРЖАЎНАЯ АКАДЭМІЯ МУЗЫКІ»
МІЖНАРОДНАЕ МУЗЫКАЗНАЎЧАЕ ТАВАРЫСТВА**

**МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ
«БЕЛОРУССКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ АКАДЕМИЯ МУЗЫКИ»
МЕЖДУНАРОДНОЕ МУЗЫКОВЕДЧЕСКОЕ ОБЩЕСТВО**

**MINISTRY OF CULTURE OF REPUBLIC OF BELARUS
BELARUSIAN STATE ACADEMY OF MUSIC
INTERNATIONAL MUSICOLOGICAL SOCIETY**

**СУЧАСНАЕ МУЗЫКАЗНАЎСТВА
Ў СУСВЕТНАЙ НАВУКОВАЙ ПРАСТОРЫ**

МІЖНАРОДНЫ СІМПОЗІУМ

**СОВРЕМЕННОЕ МУЗЫКОЗНАНИЕ
В МИРОВОМ НАУЧНОМ ПРОСТРАНСТВЕ**

МЕЖДУНАРОДНЫЙ СИМПОЗИУМ

**MODERN MUSICOLOGY
IN THE WORLD OF SCIENCE**

INTERNATIONAL SYMPOSIUM

**29 жніўня – 4 верасня 2009 г.
29 августа – 4 сентября 2009 г.
29 August to 4 September 2009**

**Мінск 2009
Минск 2009
Minsk 2009**

Аўтары праекта:

Кацярына Дулава, прарэктар па навуковай рабоце Беларускай дзяржаўнай акадэміі музыкі, доктар мастацтвазнаўства, прафесар. Мінск, Беларусь

Людміла Каўнацкая, доктар мастацтвазнаўства, прафесар Санкт-Пецярбургскай дзяржаўнай кансерваторыі імя М. А. Рымскага-Корсакава, кіраўнік рэгіянальнага аддзялення Міжнароднага музыказнаўчага таварыства. Санкт-Пецярбург, Расія

Авторы проекта:

Екатерина Дулова, проректор по научной работе Белорусской государственной академии музыки, доктор искусствоведения, профессор. Минск, Беларусь

Людмила Ковнацкая, доктор искусствоведения, профессор Санкт-Петербургской государственной консерватории им. Н. А. Римского-Корсакова, глава регионального отделения Международного музыковедческого общества. Санкт-Петербург, Россия

Authors of project:

Catherine Doulova, Vice-Rector of Belarusian State Academy of Music, Dr Habil, Professor. Minsk, Belarus

Lyudmila Kovnatskaja, Dr Habil, Professor of N. Rimsky-Korsakov St Petersburg State Conservatory, Head of Regional Department of International Musicological Society. St Petersburg, Russia

Арганізацыйны камітэт:

Аляксандр Раішчупкін — рэктар Беларускай дзяржаўнай акадэміі музыкі, кандыдат філасофскіх навук, дацэнт

Кацярына Дулава — прарэктар па навуковай рабоце Беларускай дзяржаўнай акадэміі музыкі, доктар мастацтвазнаўства, прафесар

Вольга Дадзіёмава — загадчык кафедры беларускай музыкі Беларускай дзяржаўнай акадэміі музыкі, доктар мастацтвазнаўства, прафесар

Эльвіра Алейнікава — загадчык кафедры гісторыі музыкі Беларускай дзяржаўнай акадэміі музыкі, кандыдат мастацтвазнаўства, дацэнт

Алена Лісава — загадчык Праблемнай навукова-даследчай лабараторыі музыкі Беларускай дзяржаўнай акадэміі музыкі, кандыдат мастацтвазнаўства

Наталля Ганул — начальнік аддзела міжнародных сувязей Беларускай дзяржаўнай акадэміі музыкі, кандыдат мастацтвазнаўства

Тацяна Бялковіч — загадчык Лабараторыі традыцыйных музычных культур Беларускай дзяржаўнай акадэміі музыкі, кандыдат мастацтвазнаўства, дацэнт

Тільман Зеебас — прафесар Інсбрукскага ўніверсітэта (Аўстрыя), Прэзідэнт Міжнароднага музыказнаўчага таварыства (IMS)

Даратэя Бауман — прафесар Цюрыхскага ўніверсітэта (Швейцарыя), генеральны сакратар Міжнароднага музыказнаўчага таварыства (IMS)

Організацыйны камітэт:

Аляксандр Рошчупкін — рэктар Беларускай дзяржаўнай акадэміі музыкі, кандыдат філасофскіх навук, доктар

Екатерина Дулова — прарэктар па навуковай рабоце Беларускай дзяржаўнай акадэміі музыкі, доктар мастацтвазнаўства, прафесар

Ольга Дадзіёмава — заведуючая кафедрай беларускай музыкі Беларускай дзяржаўнай акадэміі музыкі, доктар мастацтвазнаўства, прафесар

Эльвіра Олейнікова — заведуючая кафедрай гісторыі музыкі Беларускай дзяржаўнай акадэміі музыкі, кандыдат мастацтвазнаўства, доктар

Елена Лісава — заведуючая Праблемнай навукова-даследчай лабараторыі музыкі Беларускай дзяржаўнай акадэміі музыкі, кандыдат мастацтвазнаўства

Наталля Ганул — начальнік аддзела міжнародных сувязей Беларускай дзяржаўнай акадэміі музыкі, кандыдат мастацтвазнаўства

Татьяна Беркович — заведуючая Лабараторыі традыцыйных музычных культур Беларускай дзяржаўнай акадэміі музыкі, кандыдат мастацтвазнаўства, доктар

Тільман Зеебас — прафесар Інсбрукскага ўніверсітэта (Аўстрыя), Прэзідэнт Міжнароднага музыказнаўчага таварыства (IMS)

Доротея Бауман — прафесар Цюрыхскага ўніверсітэта (Швейцарыя), генеральны сакратар Міжнароднага музыказнаўчага таварыства (IMS)

Arrangements Committee:

Alexander Roschupkin — Rector of Belarusian State Academy of Music, PhD, Associate Professor

Catherine Doulova — Vice-Rector of Belarusian State Academy of Music, Dr Habil, Professor

Olga Dadiomova — Head of Belarusian Music Division of Belarusian State Academy of Music, Dr Habil, Professor

Elvira Oleinikova — Head of History Music Division of Belarusian State Academy of Music, PhD, Associate Professor

Elena Lisova — Head of Research Laboratory of Music Problems of Belarusian State Academy of Music, PhD

Nataly Ganul — Chief of International Relations Department of Belarusian State Academy of Music, PhD

Tatyana Berkovich — Head of Traditional Music Cultures Laboratory of Belarusian State Academy of Music, PhD, Associate Professor

Tilman Seebass — Dr, Professor of Innsbruck University (Austria), President of International Musicological Society (IMS)

Dorothea Baumann — Dr, Professor of Zurich University (Switzerland), Secretary General of International Musicological Society (IMS)

Пашырэнне сфер і напрамкаў супрацоўніцтва ў галіне музычнай навукі з'яўляецца адным з найважнейшых вектараў развіцця сучаснай беларускай культуры. Правядзенне ў Беларускай дзяржаўнай акадэміі музыкі міжнароднага сімпозіума «Сучаснае музыказнаўства ў сусветнай навукавай прасторы» — гэта значная падзея ў культурным жыцці краіны. Упершыню мы маем магчымасць прыняць такі прадстаўнічы навуковы форум, арганізаваны Міністэрствам культуры Рэспублікі Беларусь і Міжнародным музыказнаўчым таварыствам (IMS).

Творчае і навуковае супрацоўніцтва ў дні сімпозіума з арганізацыямі і вучонымі, якія прадстаўляюць сусветную музыказнаўчую эліту, з'яўляецца магутным стымулам для далейшага развіцця музычнай навукі, пашырэння навуковых і творчых сувязей.

Спадзяюся, што работа сімпозіума будзе плённай, а сустрэчы на гасціннай беларускай зямлі — цёплымі і незабыўнымі!

К. Дулава, прарэктар па навукавай рабоце Беларускай дзяржаўнай акадэміі музыкі, доктар мастацтвазнаўства, прафесар

Расширение сфер и направлений сотрудничества в области музыкальной науки является одним из важнейших векторов развития современной белорусской культуры. Проведение в Белорусской государственной академии музыки международного симпозиума «Современное музыкознание в мировом научном пространстве» — это значительное событие в культурной жизни страны. Впервые мы имеем честь принять у себя столь представительный научный форум, организованный Министерством культуры Республики Беларусь и Международным музыковедческим обществом (IMS).

Творческое и научное сотрудничество в дни симпозиума с организациями и учеными, представляющими мировую музыковедческую элиту, является мощным стимулом для дальнейшего развития музыкальной науки, расширения научных и творческих связей.

Надеюсь, что работа симпозиума будет плодотворной, а встречи на гостеприимной белорусской земле — теплыми и незабываемыми!

Е. Дулова, проректор по научной работе Белорусской государственной академии музыки, доктор искусствоведения, профессор

Expansion of spheres and directions of cooperation in the field of the musical science is one of the major vectors of development of modern Belarusian culture. Carrying out in the Belarusian State Academy of Music of the International Symposium “Modern Musicology in the World of Science” is a significant event in the cultural life of the country. For the first time we have the honor to receive such a representative scientific forum organized by the Ministry of Culture of Belarus and the International Musicological Society (IMS).

Creative and scientific cooperation in the days of the Symposium with the organizations and the scientists representing world musicological elite, is a powerful stimulus for the further development of musical science, expansion of scientific and creative connections.

I hope, that work of the Symposium will be fruitful, and meetings on the hospitable Belarusian land — warm and unforgettable!

*Catherine Doulova, Vice-Rector of Belarusian State Academy of Music,
Dr Habil, Professor*

**Праграма сімпозіума
Программа симпозиума
Symposium Programme**

**29.VIII–31.VIII, субота, нядзеля, панядзелак
суббота, воскресенье, понедельник
Saturday, Sunday, Monday**

**09.00–11.00 — рэгістрацыя ўдзельнікаў у холе Канцэртнага зала
Беларускай дзяржаўнай акадэміі музыкі**

**Регистрация участников в холле Концертного зала
Белорусской государственной академии музыки**

**Registration of participants in the vestibule of Concert Hall
of Belarusian State Academy of Music**

**01.IX, аўторак
вторник
Tuesday**

**Нацыянальная бібліятэка Беларусі,
Зал адукацыйных тэхналогій
Национальная библиотека Беларусі,
Зал образовательных технологий
National Library of Belarus,
Hall of educational technologies**

**10.00–11.00 — адкрыццё сімпозіума
Открытие симпозиума
Opening ceremony**

10.00 **Прывітальнае слова Міністра культуры Рэспублікі Беларусь
П. Латушкі
Приветственное слово Министра культуры Республики Беларусь
П. Латушко
*Pavel Latushko, Minister of Culture of Republic of Belarus
Welcome to Participants***
**Прывітальнае слова рэктара БДАМ А. Рашчупкіна
Приветственное слово ректора БГАМ А. Рошупкина
*Alexander Roschupkin, Rector of Belarusian State Academy of Music
Welcome to Participants***
**Уступнае слова прарэктара БДАМ К. Дулавай
Вступительное слово проректора БГАМ Е. Дуловой
*Catherine Doulova, Vice-Rector of Belarusian State Academy of Music
Opening address***

10.30 *Тильман Зеебас*, Прэзідэнт Міжнароднага музыказнаўчага таварыства (IMS), Інсбрукскі ўніверсітэт (Аўстрыя)

Афіцыйнае прывітанне ад Міжнароднага музыказнаўчага таварыства (IMS)

Тильман Зеебас, Президент Международного музыковедческого общества (IMS), Инсбрукский университет (Австрия)

Официальное поздравление от Международного музыковедческого общества (IMS)

Tilman Seebass, President of International Musicological Society (IMS), Innsbruck University (Austria)

Official Greetings from International Musicological Society (IMS)

11.00–17.00 — пленарнае пасяджэнне

Пленарное заседание

Plenary session

ПЛЕНАРНАЕ ПАСЯДЖЭННЕ

Этнамузыкалогія ў XXI стагоддзі:

гістарычныя і этнічныя аспекты

традыцыйных музычных культур

ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Этномузыкологія в XXI веке:

исторические и этнические аспекты

традиционных музыкальных культур

PLENARY SESSION

Ethnomusicology in the 21st Century:

Historical and Ethnic Aspects of Traditional Musical Cultures

Вядучыя: *Кацярына Дулава (Беларусь)*

Даратэя Бауман (Швейцарыя)

Вядучыя: *Екатерина Дулова (Беларусь)*

Доротея Бауманн (Швейцарыя)

Chairs: *Catherine Doulova (Belarus)*

Dorothea Baumann (Switzerland)

11.00 *Тамара Варфаламеева*, Інстытут мастацтвазнаўства, этнаграфіі і фальклору імя К. Крапівы Нацыянальнай акадэміі навук Беларусі, Мінск, Беларусь

Нематэрыяльная культурная спадчына беларусаў: праблемы аховы, захавання, трансляцыі

Тамара Варфоломеева, Институт искусствоведения, этнографии и фольклора им. К. Крапивы Национальной академии наук Беларуси, Минск, Беларусь

Нематериальное культурное наследие белорусов: проблемы охраны, сохранения, трансляции

Tamara Varfolomeyeva, K. Krapiva Institute of Arts Studies, Ethnography and Folklore of National Academy of Sciences of Belarus, Minsk, Belarus

Nonmaterial cultural heritage of Belarusians: problems of protection, preservation and transmission

11.30 Ігар Мацыеўскі, Расійскі інстытут гісторыі мастацтваў, Санкт-Пецярбург, Расія

Традыцыйная музыка беларусаў як фактар этнічнай ідэнтыфікацыі

Игорь Мациевский, Российский институт истории искусств, Санкт-Петербург, Россия

Традиционная музыка белорусов как фактор этнической идентификации

Igor Matsievsky, Russian Institute of Arts History, St Petersburg, Russia

Traditional Music of Belarusians as ethnic identification factor

**12.00–13.30 ЭКСКУРСІЯ ПА НАЦЫЯНАЛЬНАЙ БІБЛІЯТЭЦЫ БЕЛАРУСІ
ЭКСКУРСИЯ ПО НАЦИОНАЛЬНОЙ БИБЛИОТЕКЕ БЕЛАРУСИ
EXCURSION OVER NATIONAL LIBRARY OF BELARUS**

13.30–14.30 — абед / обед / Lunch

**Працяг ПЛЕНАРНАГА ПАСЯДЖЭННЯ
Продолжение ПЛЕНАРНОГО ЗАСЕДАНИЯ
PLENARY SESSION to be continued**

**14.30 Дарыуш Гжыбек, Польшкая акадэмія навук, Варшава, Польшча
Нацыянальная праблематыка і шматкультурнасць у музыцы**

*Дариуш Гжибек, Польшкая академия наук, Варшава, Польша
Национальная проблематика и многокультурность в музыке*

**Dariusz Grzybek, Polish Academy of Sciences, Warsaw, Poland
Nationalism and Multiculturalism in Music**

15.00 Алена Гарахавік, Беларускае дзяржаўнае акадэмія музыкі, Мінск, Беларусь

Этнамузыкалогія сёння і заўтра: вывучэнне музычных культур свету

Елена Гороховик, Белорусская государственная академия музыки, Минск, Беларусь

Этномузыкалогия сегодня и завтра: изучение музыкальных культур мира

- Elena Gorokhovich, Belarusian State Academy of Music, Minsk, Belarus*
Ethnomusicology today and tomorrow: studies of world music cultures
- 15.30 *Ангеліна Алпатава, Інстытут бізнесу і палітыкі, Масква, Расія*
*Гукапіс архаічнага міфа: фарміраванне музычна-культурных ма-
дэляў*
Ангелина Алпатова, Институт бизнеса и политики, Москва, Россия
*Звукопись архаического мифа: формирование музыкально-куль-
турных моделей*
Angelina Alpatova, Institute of Business and Politics, Moscow, Russia
Sound pattern of archaic myth: formation of music and culture models
- 16.00 *Уладзімір Лісавой, Дзяржаўны спецыялізаваны інстытут мастац-
тваў, Масква, Расія*
*Навуковая і творчая рэканструкцыя музычнай культуры сярэд-
невяковай Мезаамерыкі (сучасныя падыходы да праблемы)*
*Владимир Лисовой, Государственный специализированный ин-
ститут искусств, Москва, Россия*
*Научная и творческая реконструкция музыкальной культуры
средневековой Мезоамерики (современные подходы к проблеме)*
Vladimir Lisovoy, State Specialized Institute of Arts, Moscow, Russia
*Scientific and creative reconstruction of music culture of medieval
Mesoamerica (modern approaches to the problem)*
- 16.30 *Адам Крымс, Нотынгемскі ўніверсітэт, Вялікабрытанія*
Даследаванне музыкі і гарадской геаграфіі: тэарэтычны выклік
Адам Кримс, Ноттингемский университет, Великобритания
*Исследование музыки и городской географии: теоретический
вызов*
Adam Krims, University of Nottingham, United Kingdom
Researching Music and Urban Geography: A Theoretical Challenge
- 17.00–
18.00 *Уладзімір Лісавой, Дзяржаўны спецыялізаваны інстытут мастац-
тваў, Масква, Расія*
*Прэзентацыя. «Беларуская меса» Ігара Мацыеўскага: знакавая
сфера культуры ў сучаснай музыцы*
*Владимир Лисовой, Государственный специализированный ин-
ститут искусств, Москва, Россия*
*Презентация. «Белорусская месса» Игоря Мацевского: знако-
вая сфера культуры в современной музыке*
Vladimir Lisovoy, State Specialized Institute of Arts, Moscow, Russia
*Presentation. “Belarusian Mass” by Igor Matsievsky: sign sphere
of culture in modern music*

**02.IX, серада
среда
Wednesday**

**Канцэртны зал Беларускай дзяржаўнай акадэміі музыкі
Концертный зал Белорусской государственной академии музыки
Concert Hall of Belarusian State Academy of Music**

10.00–15.00

**Працяг ПЛЕНАРНАГА ПАСЯДЖЭННЯ
Продолжение ПЛЕНАРНОГО ЗАСЕДАНИЯ
PLENARY SESSION to be continued**

Вядучыя: *Ігар Мацыеўскі (Расія)
Вольга Дадзіёмава (Беларусь)*
Ведучыя: *Ігорь Мацеевский (Россия)
Ольга Дадюмова (Беларусь)*
Chairs: *Igor Matsievsky (Russia)
Olga Dadiomova (Belarus)*

- 10.00** **Тамара Якіменка, Беларускае дзяржаўная акадэмія музыкі,
Мінск, Беларусь**
Песенная эпіка беларусаў у прасторы і часе этнічнай традыцыі
**Тамара Якіменко, Беларускае дзяржаўная акадэмія му-
зыкі, Мінск, Беларусь**
*Песенная эпіка беларусав у прастранстве і врэмени этні-
чнаскай традыцыі*
**Tamara Yakimenko, Belarusian State Academy of Music, Minsk,
Belarus**
Song epics of Belarusians in space and time of the ethnic tradition
- 10.30** **Амнон Шылаах, Яўрэйскі ўніверсітэт, Іерусалім, Ізраіль**
Арабы і яўрэі: музыка як сродак яднання людзей мастацтва
Амнон Шилоах, Еврейский университет, Иерусалим, Израиль
Арабы и евреи: музыка как средство единения людей искусства
Amnon Shiloah, Hebrew University, Jerusalem, Israel
Arabs and Jews: music as a vehicle for a community of Artists
- 11.00** **Галіна Лабкова, Санкт-Пецярбургская дзяржаўная кансервато-
рыя імя М. А. Рымскага-Корсакава, Расія**
*Метады сістэмнага вывучэння традыцый народнай культуры
(з вопыту работы Фальклорна-этнаграфічнага цэнтра Санкт-
Пецярбургскай дзяржаўнай кансерваторыі)*
**Галина Лобкова, Санкт-Петербургская государственная консер-
ватория им. Н. А. Римского-Корсакова, Россия**
*Методы системного изучения традиций народной культуры
(из опыта работы Фольклорно-этнографического центра Санкт-
Петербургской государственной консерватории)*

Galina Lobkova, N. Rimsky-Korsakov St Petersburg State Conservatory, Russia

Methods of systemic study of folk culture traditions (from experience of St Petersburg State Conservatory Folk-Ethnographic Centre)

11.30 **Іна Назіна, Беларуска дзяржаўная акадэмія музыкі, Мінск, Беларусь**

Беларуская народная музычна-інструментальная культура ў яе этнічна канстантных праявах

Инна Назина, Белорусская государственная академия музыки, Минск, Беларусь

Белорусская народная музыкально-инструментальная культура в ее этнически константных проявлениях

Inna Nazina, Belarusian State Academy of Music, Minsk, Belarus
Belarusian folk musical and instrumental culture in its ethnically constant manifestations

**12.00–
12.30**

ФІЛЬМ І. НАЗІНАЙ «Галасы зямлі маёй»

ФИЛЬМ И. НАЗИНОЙ «Голоса земли моей»

FILM BY INNA NAZINA “Voices of my Land”

12.30–13.30 — абед / обед / Lunch

13.30 **Зінаіда Можэйка, Інстытут мастацтвазнаўства, этнаграфіі і фальклору імя К. Крапівы Нацыянальнай акадэміі навук Беларусі, Мінск, Беларусь**

Аўтэнтычная народна-песенная творчасць у святле экалогіі руральнай музычнай культуры

Зинаида Можейко, Институт искусствоведения, этнографии и фольклора им. К. Крапивы Национальной академии наук Беларуси, Минск, Беларусь

Аутентичное народно-песенное творчество в свете экологии руральной музыкальной культуры

Zinaida Mozheiko, K. Krapiva Institute of Arts Studies, Ethnography and Folklore of National Academy of Sciences of Belarus, Minsk, Belarus

Authentic folk-song creative work in the light of ecology of rural music culture

**14.00–
15.00**

ФІЛЬМ З. МАЖЭЙКІ «Пранясі, Божа, хмару»

ФИЛЬМ З. МОЖЕЙКО «Пранясі, Божа, хмару»

FILM BY ZINAIDA MOZHEIKO “Pranjasi, Bozha, Khmaru”

**15.00 –16.00 — КАНЦЭРТ ЭТНАГРАФІЧНАГА АНСАМБЛЯ
КОНЦЕРТ ЭТНОГРАФИЧЕСКОГО АНСАМБЛЯ
CONCERT OF ETHNOGRAPHIC ENSEMBLE**

16.00–16.30 — перапынак / перерыв / Break

16.30–20.00

**Секцыя 1. Зборы твораў кампазітараў:
буйнейшыя сучасныя музычна-выдавецкія праекты**

**Секция 1. Собрания сочинений композиторов:
крупнейшие современные музыкально-издательские проекты**

**Session 1. Complete Editions of Composers:
most important actual publishing projects**

- 16.30** *Паліна Вайдман, Дзяржаўны дом-музей П. І. Чайкоўскага ў г. Клін, Расія*
П. І. Чайкоўскі: жыццё і творчасць як праблема сучаснага музыка-знаўства
Полина Вайдман, Государственный дом-музей П. И. Чайковского в Клину, Россия
П. И. Чайковский: жизнь и творчество как проблема современного музыкознания
Pauline Vaidman, P. Tchaikovsky State House-Museum in Klin, Russia
P. Tchaikovsky: life and creative work as a problem of modern musicology
- 17.00** *Таісія Шчарбакова, Беларуская дзяржаўная акадэмія музыкі, Мінск, Беларусь*
Аб творчым працэсе М. А. Рымскага-Корсакава. Служэнне Прыгожаму
Таисия Щербакowa, Белорусская государственная академия музыки, Минск, Беларусь
О творческом процессе Н. А. Римского-Корсакова. Служение Прекрасному
Taissyia Scherbakova, Belarusian State Academy of Music, Minsk, Belarus
On the creative process of N. Rimsky-Korsakov. Devotion to the Beautiful
- 17.30** *Ларыса Мілер, Санкт-Пецярбургская дзяржаўная кансерваторыя імя М. А. Рымскага-Корсакава, Расія;*
Тамара Сквірская, Санкт-Пецярбургская дзяржаўная кансерваторыя імя М. А. Рымскага-Корсакава, Расія
Аб выдавецкім праекце навукова-даследчага аддзела рукапісаў бібліятэкі Санкт-Пецярбургскай дзяржаўнай кансерваторыі імя М. А. Рымскага-Корсакава «Пецярбургскі музычны архіў»
Лариса Миллер, Санкт-Петербургская государственная консерватория им. Н. А. Римского-Корсакова, Россия;
Тамара Сквирская, Санкт-Петербургская государственная консерватория им. Н. А. Римского-Корсакова, Россия
Об издательском проекте научно-исследовательского отдела рукописей библиотеки Санкт-Петербургской государственной

консерватории им. Н. А. Римского-Корсакова «Петербургский музыкальный архив»

Larissa Miller, N. Rimsky-Korsakov St Petersburg State Conservatory, Russia;

Tamara Skvirskaya, N. Rimsky-Korsakov St Petersburg State Conservatory, Russia

On publishing project of the manuscript research department of “Petersburg Musical Archive” of the library of St Petersburg State Conservatory

18.00–18.30 — перапынак / перерыв / Break

18.30 Філіп Госет, Чыкагскі ўніверсітэт (ЗША), Рымскі ўніверсітэт «La Sapienza» (Італія)

Пытанні выдання італьянскай оперы XIX стагоддзя

Филипп Госетт, Чикагский университет (США), Римский университет «La Sapienza» (Италия)

Вопросы издания итальянской оперы XIX века

Philip Gossett, University of Chicago (USA), University of Rome “La Sapienza” (Italy)

Editing nineteenth-century Italian opera

19.00 Галіна Пятрова, Расійскі інстытут гісторыі мастацтваў, Санкт-Пецярбург, Расія

Музычны Пецярбург. XVIII стагоддзе: праблемы вывучэння айчыннай музычнай культуры

Галина Петрова, Российский институт истории искусств, Санкт-Петербург, Россия

Музыкальный Петербург. XVIII век: проблемы изучения отечественной музыкальной культуры

Galina Petrova, Russian Arts History Institute, St Petersburg, Russia
Musical Petersburg. 18th century: problems of national music culture learning

19.30 Кацярына Дулава, Беларускае дзяржаўнае акадэмія музыкі, Мінск, Беларусь

Крыніца музычнага тэксту: тэксталагічнае і эдыцыйнае рашэнне

Екатерина Дулова, Белорусская государственная академия музыки, Минск, Беларусь

Источник музыкального текста: текстологическое и эдиционное решение

Catherine Doulova, Belarusian State Academy of Music, Minsk, Belarus

Source of music text: textological and editorial solution

03.IX, чацвер
четверг
Thursday

Канцэртны зал Беларускай дзяржаўнай акадэміі музыкі
Концертный зал Белорусской государственной академии музыки
Concert Hall of Belarusian State Academy of Music

10.00–17.00

Секцыя 2. Стравінскі: паміж Усходам і Захадам
Секция 2. Стравинский: между Востоком и Западом
Session 2. Stravinsky Study Group.
Stravinsky: between East and West

Вядучыя: *Наталія Брагінская (Расія)*

Валеры́ Дзюфур (Бельгія)

Ведучыя: *Наталія Брагинская (Россия)*

Валери Дюфур (Бельгия)

Chairs: *Natalia Braginskaya (Russia)*

Valérie Dufour (Belgium)

10.00 **Стивен Уолш, Кардыфскі ўніверсітэт, Вялікабрытанія**
Стравінскі, Булез і «птушыная» палітыка

Стивен Уолш, Кардиффский университет, Великобритания
Стравинский, Булез и «птичья» политика

Stephen Walsh, Cardiff University, United Kingdom
Stravinsky, Boulez and The Politics of the Aviary

10.30 **Святлана Савенка, Маскоўская дзяржаўная кансерваторыя**
імя П. І. Чайкоўскага, Дзяржаўны інстытут мастацтвазнаўства,
Масква, Расія

Ігар Стравінскі і Уладзімір Набокаў

Светлана Савенко, Московская государственная консерватория
им. П. И. Чайковского, Государственный институт искусствоведения,
Москва, Россия

Игорь Стравинский и Владимир Набоков

Svetlana Savenko, P. Tchaikovsky Moscow State Conservatory,
State Institute of Art Studies, Moscow, Russia

Igor Stravinsky and Vladimir Nabokov

11.00 **Валеры́ Дзюфур, Брусельскі свабодны ўніверсітэт, Бельгія**

Аўтарытэт і рыторыка ў літаратурных працах Стравінскага

Валери Дюфур, Брюссельский свободный университет, Бельгия

Авторитет и риторика в литературных работах Стравинского

- Valérie Dufour, Université Libre de Bruxelles, Belgium*
Authority and Rhetoric in Stravinsky's Writings
- 11.30 **Вольга Манулкіна, Санкт-Пецябургская дзяржаўная кансерваторыя імя М. А. Рымскага-Корсакава, Расія**
Стравінскі як idée fixe: амерыканскі вопыт
Ольга Манулкина, Санкт-Петербургская государственная консерватория им. Н. А. Римского-Корсакова, Россия
Стравинский как idée fixe: американский опыт
Olga Manulkina, N. Rimsky-Korsakov St Petersburg State Conservatory, Russia
Stravinsky as Idée Fixe: the American Case
- 12.00–12.30 — перапынак / перерыв / Break
- 12.30 **Даратэя Бауман, Цюрыхскі ўніверсітэт, Швейцарыя, генеральны сакратар IMS**
Рытм, метр і час у канцэпцыі формы Стравінскага
Доротея Бауманн, Цюрихский университет, Швейцария, генеральный секретарь IMS
Ритм, метр и время в концепции формы Стравинского
Dorothea Baumann, Zurich University, Switzerland, Secretary General of IMS
Rhythm, Meter and Time in Stravinsky's Concepts of Form
- 13.00 **Клаудыя Вінчыс, Архіў Луіджы Нона ў Венецыі, Італія;**
Паола Даль Малін, Руанскі ўніверсітэт, Францыя
Музыка позняга італьянскага Рэнэсанса як крыніца новай гарманійнай мовы: Стравінскі і Джэзуальда
Клаудиа Винчис, Архив Луиджи Ноно в Венеции, Италия;
Паоло Даль Молин, Руанский университет, Франция
Музыка позднего итальянского Ренессанса как источник нового гармонического языка: Стравинский и Джезуальдо
Claudia Vincis, Luigi Nono Archives in Venice, Italy;
Paolo Dal Molin, University of Rouen, France
Late Italian Renaissance Music as Source of a New Harmonic Language: Stravinsky and Gesualdo
- 13.30 **Наталія Брагінская, Санкт-Пецябургская дзяржаўная кансерваторыя імя М. А. Рымскага-Корсакава, Расія**
«Ах, гэта зусім па-кітайску!..» Аб арыенталізме ў оперы Стравінскага «Салавей»
Наталья Брагинская, Санкт-Петербургская государственная консерватория им. Н. А. Римского-Корсакова, Россия
«Ах, это совершенно по-китайски!..» Об ориентализме в опере Стравинского «Соловей»
Natalia Braginskaya, N. Rimsky-Korsakov St Petersburg State Conservatory, Russia
“Ah, this is so Chinese!..” On Orientalism in Stravinsky's “Nightingale”

14.00 *Michail Labanaŭ, Расійскі дзяржаўны педагагічны ўніверсітэт імя А. І. Герцэна, Расійскі інстытут гісторыі мастацтваў, Санкт-Пецярбург, Расія*

З музычнага быту Усцілуга

Michail Lobanov, Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена, Российский институт истории искусств, Санкт-Петербург, Россия

Из музыкального быта Устилуга

Mikhail Lobanov, A. Herzen Russian State Pedagogical University, Russian Institute of Arts History, St Petersburg, Russia

Music in Everyday Life of Ustilug

14.30–15.30 — абед / обед / Lunch

15.30 ПАЧЭСНЫЯ ГОСЦІ СІМПОЗИУМА

Алена Стравінская, Усевалад Сцяпанав, Санкт-Пецярбург, Расія

ПОЧЕТНЫЕ ГОСТИ СИМПОЗИУМА

Елена Стравинская, Всеволод Степанов, Санкт-Петербург, Россия

HONOURED GUESTS OF SYMPOSIUM

Elena Stravinsky, Vsevolod Stepanov, St Petersburg, Russia

**04.IX, пятніца
пятніца
Friday**

Канцэртны зал Беларускай дзяржаўнай акадэміі музыкі

Концертный зал Белорусской государственной академии музыки

Concert Hall of Belarusian State Academy of Music

10.00–17.30

**Секцыя 3. Шостаковіч і яго асяроддзе
Секция 3. Шостакович и его окружение
Session 3. Shostakovich Study Group:
Shostakovich and His Environment**

Вядучыя: *Вольга Дзігонская (Расія)*

Палін Фэрклаф (Вялікабрытанія)

Ведучыя: *Ольга Дигонская (Россия)*

Полин Фэрклоф (Великобритания)

Chairs: *Olga Digonskaya (Russia)*

Pauline Fairclough (United Kingdom)

10.00 *Леанідас Мельнікас, Літоўская акадэмія музыкі і тэатра, Вільнюс, Літва*

Мастацкае асяроддзе Д. Д. Шостаковіча: Максіміліян Штэйнберг

Леонидас Мельникас, Литовская академия музыки и театра, Вильнюс, Литва

Художественное окружение Д. Д. Шостаковича: Максимилиан Штейнберг

Leonidas Melnikas, Lithuanian Academy of Music and Theatre, Vilnius, Lithuania

D. Shostakovich's Artistic Circle: Maximilian Steinberg

10.30 *Кацярына Власава, Маскоўская дзяржаўная кансерваторыя імя П. І. Чайкоўскага, Расія*

Шастаковіч і 1949 год: «справа музыказнаўцаў»

Екатерина Власова, Московская государственная консерватория им. П. И. Чайковского, Россия

Шостакович и 1949 год: «дело музыковедов»

Ekaterina Vlasova, P. Tchaikovsky Moscow State Conservatory, Russia
Shostakovich and the year of 1949: "musicologists' affair"

11.00–11.30 — перапынак / перерыв / Break

11.30 *Палін Фэрклаф, Інстытут музыказнаўства, Брыстольскі ўніверсітэт, Вялікабрытанія*

Мінулае і сучаснае ў брытанскіх даследаваннях аб Д. Шастаковічу

Полин Фэрклоф, Институт музыковедения, Бристольский университет, Великобритания

Прошлое и настоящее в британских исследованиях о Д. Шостаковиче

Pauline Fairclough, Bristol University, United Kingdom

Past and present British perspectives of D. Shostakovich

12.00 *Алена Зінкевіч, Нацыянальная музычная акадэмія Украіны імя П. Чайкоўскага, Кіеў, Украіна*

Шастаковіч як культурны герой эпохі

Елена Зинкевич, Национальная музыкальная академия Украины им. П. Чайковского, Киев, Украина

Шостакович как культурный герой эпохи

Olena Zinkevych, P. Tchaikovsky Ukrainian National Academy of Music, Kyiv, Ukraine

Shostakovich as the Cultural Hero of Epoch

12.30 *Стэфан Вайс, Ганноверскі ўніверсітэт музыкі і драмы, Германія*
Да пытання аб паходжанні тэматычнай трансфармацыі ў ранніх творах Шастаковіча

Стефан Вайс, Ганноверский университет музыки и драмы, Германия

К вопросу о происхождении тематической трансформации в ранних произведениях Шостаковича

Stefan Weiss, Hannover University of Music and Drama, Germany
On the origins of thematic transformation in Shostakovich's early works

13.00–14.00 — абед / обед / Lunch

- 14.00 **Лідзія Адэр, Музей-кватэра М. А. Рымскага-Корсакава (філіял Санкт-Пецярбургскага дзяржаўнага музея тэатральнага і музычнага мастацтва), Санкт-Пецярбург, Расія**
Дзмітрый Шастаковіч – вучань Петраградскай-Ленінградскай кансерваторыі
Лидия Адэр, Музей-квартира Н. А. Римского-Корсакова (филиал Санкт-Петербургского государственного музея театрального и музыкального искусства), Санкт-Петербург, Россия
Дмитрий Шостакович – ученик Петроградской-Ленинградской консерватории
Lydia Ader, N. Rimsky-Korsakov Memorial Flat-Museum (Branch of St Petersburg State Museum of Theatre and Music), St Petersburg, Russia
Dmitry Shostakovich – a student of Petrograd-Leningrad conservatory
- 14.30 **Вадзім Шахаў, Санкт-Пецярбургская дзяржаўная кансерваторыя імя М. А. Рымскага-Корсакава, Расія**
Новае выданне партытуры «Ледзі Макбет Мцэнскага паведа» і далейшыя перспектывы вывучэння оперы
Вадим Шахов, Санкт-Петербургская государственная консерватория им. Н. А. Римского-Корсакова, Россия
Новое издание партитуры «Леди Макбет Мценского уезда» и дальнейшие перспективы изучения оперы
Vadim Shakhov, N. Rimsky-Korsakov St Petersburg State Conservatory, Russia
New edition of “Lady Macbeth” score and the opera’s research perspectives
- 15.00 **Вольга Дзігонская, Дзяржаўны цэнтральны музей музычнай культуры імя М. І. Глінкі, Масква, Расія**
Аб адным «маргінальным» опусе Шастаковіча (перадатаванне, змена кантэксту)
Ольга Дигонская, Государственный центральный музей музыкальной культуры им. М. И. Глинки, Москва, Россия
Об одном «маргинальном» опусе Шостаковича (передатировка, смена контекста)
Olga Digonskaya, M. Glinka State Central Museum of Musical Culture, Moscow, Russia
On one “marginal” opus by Shostakovich (new dating, change of context)
- 15.30 **ПАЧЭСНЫ ГОСЦЬ СІМПАЗІУМА**
Ірына Шастаковіч, Масква, Расія
Прэзентацыя выдавецтва DSCN (Дзмітрый Шастаковіч)
ПОЧЕТНЫЙ ГОСТЬ СИМПОЗИУМА
Ирина Шостакович, Москва, Россия
Презентация издательства DSCN (Дмитрий Шостакович)

HONOURED GUEST OF SYMPOSIUM
Irina Shostakovich, Moscow, Russia
Presentation of edition DSCH (Dmitry Shostakovich)

16.00– ФІЛЬМ А. САКУРАВА «Альтовая саната. Дзмітрый Шастаковіч»
17.30 ФІЛЬМ А. СОКУРОВА «Альтовая соната. Дмитрий Шостакович»
FILM BY ALEXANDER SOKUROV “Sonata for alto. Dmitry Shostakovich”

Малы зал Беларускай дзяржаўнай акадэміі музыкі (аўдыторыя 410)
Малый зал Белорусской государственной академии музыки (аудитория 410)
Small Hall of Belarusian State Academy of Music (auditorium 410)

17.30–19.00

Круглы стол: падвядзенне вынікаў, дыскусія

Круглый стол: подведение итогов, дискуссия

Round table. Discussion

Вядучыя: *Тыльман Зеебас, Даратэя Бауман,
Кацярына Дулава, Людміла Каўнацкая*
Ведучыя: *Тыльман Зеебас, Даротэя Бауманн,
Екатерина Дулова, Людмила Ковнацкая*
Chairs: *Tilman Seebas, Dorothea Baumann,
Catherine Doulova, Lyudmila Kovnatskaya*

УДЗЕЛЬНІКІ СІМПОЗІУМА

1. *Адэр Лідзія*, старшы навуковы супрацоўнік Музея-кватэры М. А. Рымскага-Корсакава (філіял Санкт-Пецярбургскага дзяржаўнага музея тэатральнага і музычнага мастацтва). **Санкт-Пецярбург, Расія**
2. *Алпатава Ангеліна*, кандыдат мастацтвазнаўства, дацэнт Інстытута бізнесу і палітыкі. **Масква, Расія**
3. *Бауман Даратэя*, прафесар Інстытута музыказнаўства пры Цюрыхскім універсітэце, генеральны сакратар Міжнароднага музыказнаўчага таварыства (IMS). **Цюрых, Швейцарыя**
4. *Брагінская Наталія*, кандыдат мастацтвазнаўства, дацэнт Санкт-Пецярбургскай дзяржаўнай кансерваторыі імя М. А. Рымскага-Корсакава. **Санкт-Пецярбург, Расія**
5. *Вайдман Паліна*, доктар мастацтвазнаўства, вядучы навуковы супрацоўнік Дзяржаўнага дома-музея П. І. Чайкоўскага ў г. Клін. **Расія**
6. *Вайс Стэфан*, прафесар ГанOVERскага ўніверсітэта музыкі і драмы. **ГанOVER, Германія**
7. *Варфаламеева Тамара*, кандыдат мастацтвазнаўства, старшы навуковы супрацоўнік Інстытута мастацтвазнаўства, этнаграфіі і фальклору імя К. Крапівы Нацыянальнай акадэміі навук Беларусі. **Мінск, Беларусь**
8. *Вінчыс Клаудыя*, прафесар, Архіў Луіджы Нона ў Венецыі. **Венецыя, Італія**
9. *Власава Кацярына*, кандыдат мастацтвазнаўства, кіраўнік навукова-даследчага цэнтру «Спадчына» Маскоўскай дзяржаўнай кансерваторыі імя П. І. Чайкоўскага, дацэнт. **Масква, Расія**
10. *Гарахавік Алена*, кандыдат мастацтвазнаўства, дацэнт Беларускай дзяржаўнай акадэміі музыкі. **Мінск, Беларусь**
11. *Гжыбек Дарыуш*, дактарант Інстытута музыказнаўства Польскай акадэміі навук. **Варшава, Польшча**
12. *Госет Філіп*, прафесар Чыкагскага ўніверсітэта, прафесар Рымскага ўніверсітэта «La Sapienza». **Чыкага, ЗША. Рым, Італія**
13. *Даль Малін Паола*, прафесар Руанскага ўніверсітэта. **Руан, Францыя**
14. *Дзігонская Вольга*, кандыдат мастацтвазнаўства, старшы навуковы супрацоўнік Дзяржаўнага цэнтральнага музея музычнай культуры імя М. І. Глінкі, галоўны архівіст Архіва Д. Шастаковіча. **Масква, Расія**
15. *Дзюфур Валеры*, прафесар Брусельскага свабоднага ўніверсітэта. **Брусель, Бельгія**
16. *Дулава Кацярына*, доктар мастацтвазнаўства, прарэктар па навуковай рабоце Беларускай дзяржаўнай акадэміі музыкі, загадчык кафедры тэорыі музыкі, прафесар. **Мінск, Беларусь**
17. *Зеебас Тільман*, прафесар Інстытута музыказнаўства пры Інсбрукскім універсітэце, Прэзідэнт Міжнароднага музыказнаўчага таварыства (IMS). **Інсбрук, Аўстрыя**
18. *Зінкевіч Алена*, доктар мастацтвазнаўства, загадчык кафедры гісторыі музыкі этнасаў Украіны і музычнай крытыкі Нацыянальнай музычнай акадэміі Украіны імя П. Чайкоўскага, прафесар. **Кіеў, Украіна**

19. *Каўнацкая Людміла*, доктар мастацтвазнаўства, прафесар Санкт-Пецярбургскай дзяржаўнай кансерваторыі імя М. А. Рымскага-Корсакава, кіраўнік рэгіянальнага аддзялення Міжнароднага музыказнаўчага таварыства (IMS). **Санкт-Пецярбург, Расія**
20. *Крымс Адам*, прафесар Нотынгемскага ўніверсітэта. **Нотынгем, Вялікабрытанія**
21. *Лабанаў Міхаіл*, доктар мастацтвазнаўства, вядучы навуковы супрацоўнік Расійскага інстытута гісторыі мастацтваў, прафесар Расійскага дзяржаўнага педагагічнага ўніверсітэта імя А. І. Герцэна. **Санкт-Пецярбург, Расія**
22. *Лабкова Галіна*, кандыдат мастацтвазнаўства, загадчык кафедры этнамузыкалогіі, навуковы кіраўнік Фальклорна-этнаграфічнага цэнтра Санкт-Пецярбургскай дзяржаўнай кансерваторыі імя М. А. Рымскага-Корсакава, дацэнт. **Санкт-Пецярбург, Расія**
23. *Лісавой Уладзімір*, дацэнт Дзяржаўнага спецыялізаванага інстытута мастацтваў. **Масква, Расія**
24. *Мажэйка Зінаіда*, доктар мастацтвазнаўства, вядучы навуковы супрацоўнік Інстытута мастацтвазнаўства, этнаграфіі і фальклору імя К. Крапівы Нацыянальнай акадэміі навук Беларусі. **Мінск, Беларусь**
25. *Манулкіна Вольга*, кандыдат мастацтвазнаўства, дацэнт Санкт-Пецярбургскай дзяржаўнай кансерваторыі імя М. А. Рымскага-Корсакава. **Санкт-Пецярбург, Расія**
26. *Мацыеўскі Ігар*, доктар мастацтвазнаўства, загадчык сектара інструментазнаўства Расійскага інстытута гісторыі мастацтваў, кампазітар, прафесар, заслужаны дзеяч мастацтваў Украіны і Польшчы. **Санкт-Пецярбург, Расія**
27. *Мельнікас Леанідас*, доктар мастацтвазнаўства, прафесар Літоўскай акадэміі музыкі і тэатра. **Вільнюс, Літва**
28. *Мілер Ларыса*, загадчык сектара навукова-даследчага аддзела рукапісаў Навуковай музычнай бібліятэкі Санкт-Пецярбургскай дзяржаўнай кансерваторыі імя М. А. Рымскага-Корсакава. **Санкт-Пецярбург, Расія**
29. *Назіна Іна*, доктар мастацтвазнаўства, прафесар Беларускай дзяржаўнай акадэміі музыкі. **Мінск, Беларусь**
30. *Пятрова Галіна*, кандыдат мастацтвазнаўства, старшы навуковы супрацоўнік Расійскага інстытута гісторыі мастацтваў. **Санкт-Пецярбург, Расія**
31. *Савенка Святлана*, доктар мастацтвазнаўства, прафесар Маскоўскай дзяржаўнай кансерваторыі імя П. І. Чайкоўскага, вядучы навуковы супрацоўнік Дзяржаўнага інстытута мастацтвазнаўства. **Масква, Расія**
32. *Сквірская Тамара*, кандыдат мастацтвазнаўства, загадчык навукова-даследчага аддзела рукапісаў Навуковай музычнай бібліятэкі Санкт-Пецярбургскай дзяржаўнай кансерваторыі імя М. А. Рымскага-Корсакава. **Санкт-Пецярбург, Расія**
33. *Стравінская Алена*, пачэсны госць сімпозіума. **Санкт-Пецярбург, Расія**
34. *Сцяпанаў Усевалад*, пачэсны госць сімпозіума. **Санкт-Пецярбург, Расія**
35. *Уолш Стывен*, прафесар Кардыфскага ўніверсітэта. **Кардыф, Вялікабрытанія**
36. *Фэрклаф Палін*, прафесар Інстытута музыказнаўства Брыстольскага ўніверсітэта. **Брысталь, Вялікабрытанія**

37. *Шастаковіч Ірына*, пачэсны госць сімпозіума. **Масква, Расія**
38. *Шахаў Вадзім*, старшы выкладчык кафедры гісторыі рускай музыкі Санкт-Пецярбургскай дзяржаўнай кансерваторыі імя М. А. Рымскага-Корсакава. **Санкт-Пецярбург, Расія**
39. *Шчарбакова Таісія*, доктар мастацтвазнаўства, прафесар Беларускай дзяржаўнай акадэміі музыкі. **Мінск, Беларусь**
40. *Шылаах Амнон*, прафесар Яўрэйскага ўніверсітэта. **Іерусалім, Ізраіль**
41. *Якіменка Тамара*, кандыдат мастацтвазнаўства, прафесар кафедры беларускай музыкі Беларускай дзяржаўнай акадэміі музыкі, дацэнт. **Мінск, Беларусь**

УЧАСТНИКИ СИМПОЗИУМА

1. *Адэр Лидия*, старший научный сотрудник Музея-квартиры Н. А. Римского-Корсакова (филиал Санкт-Петербургского государственного музея театрального и музыкального искусства). **Санкт-Петербург, Россия**
2. *Алпатова Ангелина*, кандидат искусствоведения, доцент Института бизнеса и политики, **Москва, Россия**
3. *Бауманн Доротея*, профессор Института музыковедения при Цюрихском университете, генеральный секретарь Международного музыковедческого общества (IMS). **Цюрих, Швейцария**
4. *Брагинская Наталия*, кандидат искусствоведения, доцент Санкт-Петербургской государственной консерватории им. Н. А. Римского-Корсакова. **Санкт-Петербург, Россия**
5. *Вайдман Полина*, доктор искусствоведения, ведущий научный сотрудник Государственного дома-музея П. И. Чайковского в Клину. **Россия**
6. *Вайс Стефан*, профессор Ганноверского университета музыки и драмы. **Ганновер, Германия**
7. *Варфоломеева Тамара*, кандидат искусствоведения, старший научный сотрудник Института искусствоведения, этнографии и фольклора им. К. Крапивы Национальной академии наук Беларуси. **Минск, Беларусь**
8. *Винчис Клаудиа*, профессор, Архив Луиджи Ноно в Венеции. **Венеция, Италия**
9. *Власова Екатерина*, кандидат искусствоведения, руководитель научно-исследовательского центра «Наследие» Московской государственной консерватории им. П. И. Чайковского, доцент. **Москва, Россия**
10. *Гжибек Дариуш*, докторант Института музыковедения Польской академии наук. **Варшава, Польша**
11. *Гороховик Елена*, кандидат искусствоведения, доцент Белорусской государственной академии музыки. **Минск, Беларусь**
12. *Госсетт Филипп*, профессор Чикагского университета, профессор Римского университета «La Sapienza». **Чикаго, США. Рим, Италия**
13. *Даль Молин Паоло*, профессор Руанского университета. **Руан, Франция**
14. *Дигонская Ольга*, кандидат искусствоведения, старший научный сотрудник Государственного центрального музея музыкальной культуры им. М. И. Глинки, главный архивист Архива Д. Шостаковича. **Москва, Россия**

15. *Дулова Екатерина*, доктор искусствоведения, проректор по научной работе Белорусской государственной академии музыки, заведующая кафедрой теории музыки, профессор. **Минск, Беларусь**
16. *Дюфур Валери*, профессор Брюссельского свободного университета. **Брюссель, Бельгия**
17. *Зеебас Тильман*, профессор Института музыковедения при Инсбрукском университете, Президент Международного музыковедческого общества (IMS). **Инсбрук, Австрия**
18. *Зинкевич Елена*, доктор искусствоведения, заведующая кафедрой истории музыки этносов Украины и музыкальной критики Национальной музыкальной академии Украины им. П. Чайковского, профессор. **Киев, Украина**
19. *Ковнацкая Людмила*, доктор искусствоведения, профессор Санкт-Петербургской государственной консерватории им. Н. А. Римского-Корсакова, глава регионального отделения Международного музыковедческого общества (IMS). **Санкт-Петербург, Россия**
20. *Кримс Адам*, профессор Ноттингемского университета. **Ноттингем, Великобритания**
21. *Лисовой Владимир*, доцент Государственного специализированного института искусств. **Москва, Россия**
22. *Лобанов Михаил*, доктор искусствоведения, ведущий научный сотрудник Российского института истории искусств, профессор Российского государственного педагогического университета им. А. И. Герцена. **Санкт-Петербург, Россия**
23. *Лобкова Галина*, кандидат искусствоведения, заведующая кафедрой этномузыкологии, научный руководитель Фольклорно-этнографического центра Санкт-Петербургской государственной консерватории им. Н. А. Римского-Корсакова, доцент. **Санкт-Петербург, Россия**
24. *Манулкина Ольга*, кандидат искусствоведения, доцент Санкт-Петербургской государственной консерватории им. Н. А. Римского-Корсакова. **Санкт-Петербург, Россия**
25. *Мациевский Игорь*, доктор искусствоведения, заведующий сектором инструментоведения Российского института истории искусств, композитор, профессор, заслуженный деятель искусств Украины и Польши. **Санкт-Петербург, Россия**
26. *Мельникас Леонидас*, доктор искусствоведения, профессор Литовской академии музыки и театра. **Вильнюс, Литва**
27. *Миллер Лариса*, заведующая сектором научно-исследовательского отдела рукописей Научной музыкальной библиотеки Санкт-Петербургской государственной консерватории им. Н. А. Римского-Корсакова. **Санкт-Петербург, Россия**
28. *Можейко Зинаида*, доктор искусствоведения, ведущий научный сотрудник Института искусствоведения, этнографии и фольклора им. К. Крапивы Национальной академии наук Беларуси. **Минск, Беларусь**
29. *Назина Инна*, доктор искусствоведения, профессор Белорусской государственной академии музыки. **Минск, Беларусь**

30. *Петрова Галина*, кандидат искусствоведения, старший научный сотрудник Российского института истории искусств. **Санкт-Петербург, Россия**
31. *Савенко Светлана*, доктор искусствоведения, профессор Московской государственной консерватории им. П. И. Чайковского, ведущий научный сотрудник Государственного института искусствознания. **Москва, Россия**
32. *Сквирская Тамара*, кандидат искусствоведения, заведующая научно-исследовательским отделом рукописей Научной музыкальной библиотеки Санкт-Петербургской государственной консерватории им. Н. А. Римского-Корсакова. **Санкт-Петербург, Россия**
33. *Степанов Всеволод*, почетный гость симпозиума. **Санкт-Петербург, Россия**
34. *Стравинская Елена*, почетный гость симпозиума. **Санкт-Петербург, Россия**
35. *Уолш Стивен*, профессор Кардиффского университета. **Кардифф, Великобритания**
36. *Фэрклоф Полин*, профессор Института музыковедения Бристольского университета. **Бристоль, Великобритания**
37. *Шахов Вадим*, старший преподаватель кафедры истории русской музыки Санкт-Петербургской государственной консерватории им. Н. А. Римского-Корсакова. **Санкт-Петербург, Россия**
38. *Шилоах Амнон*, профессор Еврейского университета. **Иерусалим, Израиль**
39. *Шостакович Ирина*, почетный гость симпозиума. **Москва, Россия**
40. *Щербакова Таусия*, доктор искусствоведения, профессор Белорусской государственной академии музыки. **Минск, Беларусь**
41. *Якименко Тамара*, кандидат искусствоведения, профессор кафедры белорусской музыки Белорусской государственной академии музыки, доцент. **Минск, Беларусь**

PARTICIPANTS OF THE SYMPOSIUM

1. *Ader Lydia*, Senior Researcher of N. Rimsky-Korsakov Memorial Flat-Museum (Branch of St Petersburg State Museum of Theatre and Music). **St Petersburg, Russia**
2. Ass. Prof. *Alpatova Angelina*, PhD. Institute of Business and Politics. **Moscow, Russia**
3. Dr, Prof. *Baumann Dorothea*, Department of Music of Zurich University. Secretary General of International Musicological Society (IMS). **Zurich, Switzerland**
4. Ass. Prof. *Braginskaya Natalia*, PhD. N. Rimsky-Korsakov St Petersburg State Conservatory. **St Petersburg, Russia**
5. Dr, Prof. *Dal Molin Paolo*, University of Rouen. **Rouen, France**
6. *Digonskaya Olga*, PhD, Senior Researcher of M. Glinka State Central Museum of Musical Culture, Chief Archivist of D. Shostakovich Archive. **Moscow, Russia**
7. Prof. *Doulova Catherine*, Dr Habil, Vice-Rector of Belarusian State Academy of Music, Head of Music Theory Division. **Minsk, Belarus**
8. Dr, Prof. *Dufour Valérie*, Université Libre de Bruxelles. **Brussels, Belgium**

9. Dr, Prof. *Fairclough Pauline*, Department of Music of University of Bristol. **Bristol, United Kingdom**
10. Ass. Prof. *Gorokhovich Elena*, PhD. Belarusian State Academy of Music. **Minsk, Belarus**
11. Dr, Prof. *Gossett Philip*, University of Chicago, University of Rome “La Sapienza”. **Chicago, USA. Rome, Italy**
12. *Grzybek Dariusz*, doctorant of Polish Academy of Sciences. **Warsaw, Poland**
13. Prof. *Kovnatskaya Lyudmila*, Dr. Habil. N. Rimsky-Korsakov St Petersburg State Conservatory. Head of Regional Department of International Musicological Society (IMS). **St Petersburg, Russia**
14. Dr, Prof. *Krims Adam*, University of Nottingham. **Nottingham, United Kingdom**
15. Ass. Prof. *Lisovoj Vladimir*. State Specialised Institute of Arts. **Moscow, Russia**
16. Prof. *Lobanov Michail*, Dr Habil, Leading Researcher of Russian Institute of Arts History. A. Herzen Russian State Pedagogical University. **St Petersburg, Russia**
17. Ass. Prof. *Lobkova Galina*, PhD, Head of Ethnomusicology Division, scientific supervisor of Folklore and Ethnographic Centre of N. Rimsky-Korsakov St Petersburg State Conservatory. **St Petersburg, Russia**
18. Ass. Prof. *Manulkina Olga*, PhD. N. Rimsky-Korsakov St Petersburg State Conservatory. **St Petersburg, Russia**
19. Prof. *Matsievsky Igor*, Dr Habil, Head of Instrumentology Division of Russian Institute of History of Arts, Merited Worker of Arts of Ukraine and Poland, composer. **St Petersburg, Russia.**
20. Prof. *Melnikas Leonidas*, Dr Habil. Lithuanian Academy of Music and Theatre. **Vilnius, Lithuania**
21. *Miller Larissa*, Head of Division of Manuscripts Research Department of Scientific Music Library of N. Rimsky-Korsakov St Petersburg State Conservatory. **St Petersburg, Russia**
22. Prof. *Mozeiko Zinaida*, Dr Habil, Leading Researcher of K. Krapiva Institute of Arts Studies, Ethnography and Folklore of National Academy of Sciences of Belarus. **Minsk, Belarus**
23. Prof. *Nazina Inna*, Dr Habil. Belarusian State Academy of Music. **Minsk, Belarus**
24. *Petrova Galina*, PhD, Senior Researcher of Russian Arts History Institute. **St Petersburg, Russia**
25. Prof. *Savenko Svetlana*, Dr Habil. P. Tchaikovsky Moscow State Conservatory. Leading Researcher of State Institute of Art Studies. **Moscow, Russia.**
26. Prof. *Scherbakova Taissiya*, Dr Habil. Belarusian State Academy of Music. **Minsk, Belarus**
27. Dr, Prof. *Seebass Tilman*, Department of Music of Innsbruck University. President of International Musicological Society (IMS). **Innsbruck, Austria**
28. *Shahov Vadim*, Senior Teacher of Russian Music History Division of N. Rimsky-Korsakov St Petersburg State Conservatory. **St Petersburg, Russia**
29. Dr, Prof. *Shiloah Amnon*, Hebrew University. **Jerusalem, Israel**
30. *Shostakovich Irina*, Honoured Guest of Symposium. **Moscow, Russia**

31. *Skvirskaya Tamara*, PhD, Head of Manuscripts Research Department of Scientific Music Library of N. Rimsky-Korsakov St Petersburg State Conservatory. **St Petersburg, Russia**
32. *Stepanov Vsevolod*, Honoured Guest of Symposium. **St Petersburg, Russia**
33. *Stravinsky Elena*, Honoured Guest of Symposium. **St Petersburg, Russia**
34. Prof. *Vaidman Polina*, Dr Habil, Leading Researcher of P. Tchaikovsky State House-Museum in Klin. **Russia**
35. *Varfolomeyeva Tamara*, PhD, Senior Researcher of K. Krapiva Institute of Arts Studies, Ethnography and Folklore of National Academy of Sciences of Belarus. **Minsk, Belarus**
36. Dr, Prof. *Vincis Claudia*, Luigi Nono Archives in Venice. **Venice, Italy**
37. Ass. Prof. *Vlasova Ekaterina*, PhD, Head of Researching Centre “Heritage” of P. Tchaikovsky Moscow State Conservatory. **Moscow, Russia**
38. Dr, Prof. *Walsh Stephen*, University of Cardiff. **Cardiff, United Kingdom**
39. Dr, Prof. *Weiss Stefan*, Hannover University of Music and Drama. **Hannover, Germany**
40. Ass. Prof. *Yakimenko Tamara*, PhD. Belarusian State Academy of Music. **Minsk, Belarus**
41. Prof. *Zinkevych Olena*, Dr Habil, Head of Music History and Music Criticism Department of P. Tchaikovsky Ukrainian National Academy of Music. **Kyiv, Ukraine**

**Міжнародны сімпозіум
«СУЧАСНАЕ МУЗЫКАЗНАЎСТВА
Ў СУСВЕТНАЙ НАВУКОВАЙ ПРАСТОРЫ»
праводзіцца пры фінансавай падтрымцы
МІНІСТЭРСТВА КУЛЬТУРЫ РЭСПУБЛІКІ БЕЛАРУСЬ**

Арганізацыйны камітэт сімпозіума выказвае глыбокую падзяку:

Міністэрству культуры Рэспублікі Беларусь і асабіста намесніку Міністра культуры *В. І. Курашу* за пільную ўвагу да сімпозіума як да важнай падзеі ў навуковым жыцці рэспублікі і за арганізацыйную падтрымку мерапрыемстваў сімпозіума;

рэктарату ўстанова адукацыі «Беларуская дзяржаўная акадэмія музыкі» і асабіста рэктару, кандыдату філасофскіх навук дацэнт *А. Ф. Раішчупкіну* за добразычлівае і плённае садзейнічанне рабоце аргкамітэта;

дырэктару Нацыянальнай бібліятэкі Беларусі, доктару педагагічных навук прафесару *Р. С. Матульскаму* за магчымасць правядзення мерапрыемстваў сімпозіума ў залах бібліятэкі і арганізацыю экскурсіі для ўдзельнікаў сімпозіума.

Асобную падзяку аргамітэт сімпозіума адрасуе:

генеральнаму сакратару IMS прафесару *Даратэі Бауман* за арганізацыйную дапамогу аргкамітэту на ўсіх этапах яго работы;

доктару мастацтвазнаўства, прафесару Санкт-Пецярбургскай дзяржаўнай кансерваторыі імя М. А. Рымскага-Корсакава, заслужанаму дзеячу мастацтваў Расіі, кіраўніку рэгіянальнага аддзялення IMS *Л. Р. Каўнацкай* за неацэнную дапамогу пры фарміраванні канцэпцыі і праграмы сімпозіума;

дырэктару дзяржаўнай навуковай установы «Інстытут мастацтвазнаўства, этнаграфіі і фальклору імя К. Крапівы НАН Беларусі», члену-карэспандэнт *НАН Беларусі*, доктару гістарычных навук, доктару архітэктуры прафесару *А. І. Лакотка* за дапамогу ў арганізацыі экскурсій у Беларускі дзяржаўны музей народнай архітэктуры і быту і Музей старабеларускай культуры НАН Беларусі;

рэктару ўстанова адукацыі «Беларускі нацыянальны тэхнічны ўніверсітэт», члену-карэспандэнт *НАН Беларусі*, доктару тэхнічных навук прафесару *Б. М. Хрусталёву* за ветлівую згоду размясціць удзельнікаў сімпозіума ў гасцініцы Універсітэта;

прарэктару па навуковай рабоце ўстанова адукацыі «Беларуская дзяржаўная акадэмія мастацтваў», кандыдату мастацтвазнаўства дацэнт *М. Р. Баразне* за арганізацыю тэматычнай выстаўкі мастацкіх работ студэнтаў і педагогаў у дні сімпозіума;

Галоўнай дырэкцыі зарубежнага вясчання (радыёстанцыя «Беларусь») Беларускага радыё і асабіста галоўнаму дырэктару *Н. Я. Гальняровічу* за інфармацыйную падтрымку сімпозіума;

усім педагогам, аспірантам і студэнтам установы адукацыі «Беларуская дзяржаўная акадэмія музыкі», якія прынялі ўдзел у падрыхтоўцы і правядзенні сімпозіума.

**Международный симпозиум
«СОВРЕМЕННОЕ МУЗЫКОЗНАНИЕ
В МИРОВОМ НАУЧНОМ ПРОСТРАНСТВЕ»**

**проводится при финансовой поддержке
МИНИСТЕРСТВА КУЛЬТУРЫ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ**

Организационный комитет симпозиума выражает глубокую благодарность:

Министерству культуры Республики Беларусь и лично заместителю Министра культуры *В. И. Курашу* за пристальное внимание к симпозиуму как к важному событию в научной жизни республики и за организационную поддержку мероприятий симпозиума;

ректорату учреждения образования «Белорусская государственная академия музыки» и лично ректору, кандидату философских наук доценту *А. Ф. Рошупкину* за благожелательное и плодотворное содействие работе оргкомитета;

директору Национальной библиотеки Беларуси, доктору педагогических наук профессору *Р. С. Мотульскому* за возможность проведения мероприятий симпозиума в залах библиотеки и организацию экскурсии для участников симпозиума.

Отдельную благодарность оргкомитет симпозиума адресует:

генеральному секретарю IMS профессору *Доротее Бауманн* за организационную помощь оргкомитету на всех этапах его работы;

доктору искусствоведения, профессору Санкт-Петербургской государственной консерватории им. Н. А. Римского-Корсакова, заслуженному деятелю искусств России, главе регионального отделения IMS *Л. Г. Ковнацкой* за неоценимую помощь при формировании концепции и программы симпозиума;

директору государственного научного учреждения «Институт искусствоведения, этнографии и фольклора им. К. Крапивы НАН Беларуси», члену-корреспонденту НАН Беларуси, доктору исторических наук, доктору архитектуры профессору *А. И. Локотку* за помощь в организации экскурсий в Белорусский государственный музей народной архитектуры и быта и Музей старобелорусской культуры НАН Беларуси;

ректору учреждения образования «Белорусский национальный технический университет», члену-корреспонденту НАН Беларуси, доктору технических наук профессору *Б. М. Хрусталеву* за любезное согласие разместить участников симпозиума в гостинице Университета;

проректору по научной работе учреждения образования «Белорусская государственная академия искусств», кандидату искусствоведения доценту *М. Г. Борозне* за организацию тематической выставки художественных работ студентов и педагогов в дни симпозиума;

Главной дирекции зарубежного вещания (радиостанция «Беларусь») Белорусского радио и лично главному директору *Н. Я. Гальперовичу* за информационную поддержку симпозиума;

всем педагогам, аспирантам и студентам учреждения образования «Белорусская государственная академия музыки», принявшим участие в подготовке и проведении симпозиума.

International Symposium
“MODERN MUSICOLOGY IN THE WORLD OF SCIENCE”
is held with financial support
OF MINISTRY OF CULTURE OF REPUBLIC OF BELARUS

The Arrangements Committee of the Symposium expresses profound gratitude:

to the Ministry of Culture of Belarus and personally to the Deputy Minister of Culture *V. I. Kurash* for thorough attention to the Symposium as to an important event in the scientific life of the Republic and for organizational support of proceedings of the Symposium;

to the administration of the educational establishment of “The Belarusian State Academy of Music” and personally to the Rector of the Academy, Associate Professor *A. F. Roschupkin*, PhD, for benevolent and fruitful assistance to the work of the Arrangements Committee;

to Director of the National Library of Belarus, Professor *R. S. Motulsky*, Dr Habil, for the opportunity of carrying out of actions of the Symposium in the halls of the Library and the organization of an excursion for the participants of the Symposium.

The Arrangements Committee of the Symposium addresses special thanks:

to Secretary General of the IMS Dr, Professor *Dorothea Baumann* for the organizational help to the Arrangements Committee at all stages of work;

to the Head of Regional Branch of the IMS, Professor of the N. A. Rimsky-Korsakov St Petersburg State Conservatory *L. G. Kohnatskaya*, Dr Habil, for the invaluable help at the formation of the concept and the programme of the Symposium;

to the Director of the K. Krapiva Institute of Arts Studies, Ethnography and Folklore of the National Academy of Sciences (NAS) of Belarus, Corresponding Member of the NAS of Belarus, Professor *A. I. Lokotko*, Dr Habil, for the help in the organization of excursions over the Belarusian State Museum of National Architecture and Household Life and the Museum of Old Belarusian Culture of the NAS of Belarus;

to the Rector of the educational establishment of “The Belarusian National Technical University”, Corresponding Member of the NAS of Belarus, Professor *B. M. Khrustalyov*, Dr Habil, who generously consented to place participants of the Symposium in the hotel of the University;

to the Vice-Rector for Scientific Work of the educational establishment of “The Belarusian State Academy of Arts”, Associate Professor *M. G. Borozna*, PhD, for the organization of a thematic exhibition of artworks of students and teachers in the days of the Symposium;

to the Principal Management of Foreign Broadcast (Radio Station “Belarus”) of the Belarusian Radio and personally Director General *N. Ja. Galperovich* for informational support of the Symposium;

to the teachers, post-graduates and students of the educational establishment of “The Belarusian State Academy of Music”, who devoted so much time and efforts to carrying out of the Symposium.

Каардынатар і кіраўнік секцыі «Стравінскі» Н. Брагінская
Каардынатар і кіраўнік секцыі «Шостаковіч» В. Дзігонская

Н. Ганул, К. Штайда (каардынацыя мерапрыемстваў, падрыхтоўка інфармацыйных матэрыялаў)

Н. Сушкевіч (інфармацыйная падтрымка)

І. Аслёзава, В. Варобей, Л. Іванова, М. Казіміраў, А. Лісава, Н. Стасюк (буклет)

Л. Іванова, І. Шарай (афішы, інфармацыйныя стэнды)

А. Куракіна (каардынацыя работы студэнтаў)

Перакладчыкі і валанцёры:

А. Адаева, Л. Адэр, І. Александровіч, К. Берастава, А. Зубік, Л. Лузько, В. Рагавая, А. Хадаркоўскі, В. Чумікава, Ю. Шэстэрава, В. Шнайдэр, С. Шчукіна

Координатор и руководитель секции «Стравинский» Н. Брагинская

Координатор и руководитель секции «Шостакович» О. Дигонская

Н. Ганул, Е. Штайда (координация мероприятий, подготовка информационных материалов)

Н. Сушкевич (информационная поддержка)

И. Аслёзова, В. Воробей, Л. Иванова, М. Казимиров, Е. Лисова, Н. Стасюк (буклет)

Л. Иванова, И. Шарай (афиши, информационные стенды)

Е. Куракина (координация работы студентов)

Переводчики и волонтеры:

Е. Адаева, Л. Адэр, И. Александрович, Е. Берестова, А. Зубик, Л. Лузько, О. Роговая, А. Ходорковский, О. Чумикова, Ю. Шестерова, В. Шнайдер, С. Щукина

Coordinator and Chair of the “Stravinsky” study group N. Braginskaya

Coordinator and Chair of the “Shostakovich” study group O. Digonskaya

N. Ganul, E. Shtaida (coordination of events, drafting of information materials)

N. Sushkevich (informational support)

I. Aslyozova, V. Vorobei, L. Ivanova, M. Kazimirov, E. Lisova, N. Stasjuk (booklet)

L. Ivanova, I. Sharai (posters, information stands)

E. Kurakhina (students’ work coordinator)

Translators and volunteers:

E. Adayeva, L. Ader, I. Alexandrovich, E. Berestova, A. Zubik, L. Luzko, O. Rogovaya, A. Hodorkovsky, O. Chumikova, Ju. Shesterova, V. Shneider, S. Schukina

**Сучаснае музыказнаўства
ў сусветнай навукавай прасторы**

МІЖНАРОДНЫ СІМПОЗІУМ

**Современное музыкознание
в мировом научном пространстве**

МЕЖДУНАРОДНЫЙ СИМПОЗИУМ

**Modern Musicology
in the World of Science**

INTERNATIONAL SYMPOSIUM

На беларускай, рускай і англійскай мовах

Рэдактары М. А. Казіміраў, С. К. Шчукіна

Падпісана ў друк 10.VII.2009. Фармат 60x84 1/16. Папера афсетная. Ул.-выд. л. 1,4. Тыраж 99 экз.
Заказ 414.

УА «Беларуская дзяржаўная акадэмія музыкі». Вул. Інтэрнацыянальная, 30, 220030, г. Мінск.
ЛВ № 02330/0548514 ад 16.VI.2009.

Надрукавана ў УП «Беспрынт». Вул. Філатава, 9, 220068, г. Мінск. ЛП № 02330/0494209
ад 3.IV.2009.